Formular drucken

Fédération Internationale des Quilleurs
World Ninepin Bowling Association
SEKTION NINEPIN BOWLING CLASSIC

FIQ WNBA NBC

PROTOKOLL über die Kegelbahnabnahme

PROTOCOL on the bowling alley acceptance

Name der Kegelbahnanlage
Name of the bowling alley equipment _____

Stadt
City _____

Nation
Nation _____

Allgemeine Angaben zur Anschrift / General information on the address

Postleitzahl
postcode _____

Stadt
city _____

Straße
street _____

e-Mail
e-Mail _____

Telefon
phone _____

Fax
fax _____

Datum der Kegelbahnabnahme
Date of acceptance of the bowling alley _____

Anzahl der Bahnen Gesamt
Total number of lane _____

B.-Abnehmer
customers _____

		Soll shall	Toleranz tolerance	Festgestellte Istwerte / Observed actual Bahn / lane 1	Bahn / lane 2	Bahn / lane 3	Bahn / lane 4	Bahn / lane 5	Bahn / lane 6	Bahn / lane 7	Bahn / lane 8
1	**Spielerbereich / players area**										
	Freier Raum über Spielerbereich Free space on players' area	2300mm		_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____
	Länge Spielerbereich Players length range	6500mm	+/- 20mm	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____
	Breite Spielerbereich Wide area players	1700mm	+/- 20mm	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____
	Begrenzung Spielerbereich Limit sector players	50mm	+/- 2mm	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____
	Rutschfester Belag im Anlaufbereich Non-slip flooring in the starting range		i. O.	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____
	Farbe Color			_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____
	Schwammkissen vorhanden Sponge cushions available		i. O.	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____
	Handtuchhalter vorhanden Towel holder available		i. O.	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____
	Schuhputzlappen vorhanden Shoe cleaning rags available		i. O.	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____

Seite
Page **2**

Bahnabnahme
rail inspection _____

		Soll shall	Toleranz tolerance	Festgestellte Istwerte / Observed actual Bahn / lane 1	Bahn / lane 2	Bahn / lane 3	Bahn / lane 4	Bahn / lane 5	Bahn / lane 6	Bahn / lane 7	Bahn / lane 8
2	**Aufsatzbohle / essay Bohle**										
	Länge Length	5500mm	+/- 20mm								
	Breite Width	350mm	+/- 5mm								
	Belag Covering										
	Farbe Color										
	Symmetrieachse-Neuanlage Symmetry axis, new plant	0	+/- 2mm								
	Parallel Symmetrieachse Parallel symmetry axis	0,1 %/m	1 mm/1000mm								
	Senkrecht perpendicular	0,3 %/m	3 mm/1000mm								
	Übergang Aufsatzbohle-Lauffläche Transition essay Bohle - tread	1-5 mm									
	Oberflächenhärte surface hardness	40 Grad	+/- 10 ShD								
3	**Kugelrücklauf / Ball return**										
	System system										
4	**Kugelfangkasten / Ball catcher box**										
	Schild "Vorsicht Kugel kommt" vorhanden Sign "Caution ball will" present										
5	**Kugeln / Ball**										
	Fabrikat und Lizenznummer Make and license number										
	Maß allgemein degree in general	160mm	+/- 0,5mm								
	Gewicht weight	2818-2871 g									
	Maß degree	150mm	+/- 0,5mm								
	Gewicht weight	2310-2350 g									
	Maß degree	140mm	+/- 0,5mm								
	Gewicht weight	1890-1930 g									
	Oberflächenhärte surface hardness	75 Grad	+/- 5 ShD								

Bahnabnahme
rail inspection _____

		Soll shall	Toleranz tolerance	Festgestellte Istwerte / Observed actual Bahn / lane 1	Bahn / lane 2	Bahn / lane 3	Bahn / lane 4	Bahn / lane 5	Bahn / lane 6	Bahn / lane 7	Bahn / lane 8
6	**Übertrittsanzeige / Crossing indicator**										
	Justierung adjustment	0 bis + 3mm									
7	**Kugellauffläche / ball runway**										
	Fabrikat / Typ und Lizenznummer Make and license number										
	Luftfreiraum 4 m vor dem Spielerbereich Air space 4 m in front of the players' area	2300mm									
	Luftfreiraum nach diesem Bereich Air space for this area	2000mm									
	Maximale Unebenheiten neuer Belag Maximum surface roughness of new	1mm									
	Maximale Unebenheit abgenutzter Belag Maximum roughness of worn surface	3mm									
	Bande - Fehlwurfrinne bonds										
	Belag covering										
	Farbe Color										
	Härte - Kunststoffbelag (Grad Shore D) Hardness - plastic lining (degrees Shore D)	80 Grad	+/- 10 ShD								
	Härte - Segmentbauweise (Grad Shore D) Hardness - segmental construction (degrees Sho	90 Grad	+/- 5 ShD								
	Länge bis Kegel 1 Length to pin 1	19500mm	+/- 50mm								
	Breite mit Bande With broad band	1500mm	+/- 10mm								
	Breite mit Fehlwurfrinne										
	Segmentbahn, Variante 1 Segment lane, version 1	1300mm	+/- 1mm								
	Segmentbahn, Variante 2 Segment lane, version 2	1340mm	+/- 10mm								
	Übergang Fehlwurfrinne zum Kegelstand Misthrow gutter transition to the cone stand	1mm	2mm								
	Erhöhung in Fehlwurfrinne vor Kegelstand Increase in no-throw cone stand in front of gutte	min. 400	+/- 100mm								
	Tiefe Fehlwurfrinne Deep groove misthrow	> 25									
	Übergang zum Kegelstand Transition to the pin stand	1mm	2mm								
	Kennzeichnung Segmentplatten Classic Segment identification plates Classic		i. O.								

Bahnabnahme / rail inspection _____

		Soll / shall	Toleranz / tolerance	Festgestellte Istwerte / Observed actual							
				Bahn / lane 1	Bahn / lane 2	Bahn / lane 3	Bahn / lane 4	Bahn / lane 5	Bahn / lane 6	Bahn / lane 7	Bahn / lane 8
	Kegelbereich / Vierpass / quatrefoil										
	Diagonale Länge / Breite / Diagonal length / width	1000mm	+/- 2mm								
	Linker Wandabstand / Left wall distance	350mm	+/- 5mm								
	Rechter Wandabstand / Right wall distance	350mm	+/- 5mm								
	Abstand Kegel 9 zur Kugelfanggrube / Distance from pin 9 to catch ball pit	250mm	+/- 20mm								
	Schlagwandstärke (Dicke) / Shock thickness (thickness)	22mm	+/- 18mm								
	Lichte Weite Schlagwand / Bell-light wall	1700mm	+/- 10mm								
	Höhe Schlagwand / Impact wall height	950mm									
	Schutzbelag (Material) Schlagwände / Protective coating (material) impact walls	5mm									
	Abschlussmatte - Abstand zum Kegeltisch / Final mat - Distance to the bowling table	> 430mm	70mm								
	Stärke Abschlussmatte mindestens / Final strength at least Mat	20mm									
	Höhe Abschlussmatte über Kegeltisch / Final height of cone table mat	950mm									
8	Neigung Abschlussmatte / Degree inclination mat	5°	15°								
	Standplattenspiel zur Zentrierkugel / Stand plate for centering ball game		+0,7 bis +2,0								
	Standplattengröße / Base plate size	65mm	35mm								
	Lichte Höhe Zentrierkorb / Clear height centering basket	750mm	+/- 20mm								
	Auslösung Kegelneigung / Cone slope triggering	11 bis 45°									
	Seilzugwiderstand / cable resistance	20 bis 60g									
	Freie Seillänge Kegel 1 / Free cable length pin 1		i. O.								
	Seillänge / cable length	5000-5500mm									
	Seilstärke / cable thickness	min. 5 max. 7mm									
	Automatische Abschaltung bei Öffnung der Anzeigewand? / Automatic shutdown when opening the display panel		i.O.								
	Sicherheitsschalter für Kegelstellautomat vorhanden? / Safety switch for automatic Skittle available		i.O.								

Seite / Page **5**

Bahnabnahme / rail inspection _____

		Soll / shall	Toleranz / tolerance	Festgestellte Istwerte / Observed actual: Bahn / lane 1	Bahn / lane 2	Bahn / lane 3	Bahn / lane 4	Bahn / lane 5	Bahn / lane 6	Bahn / lane 7	Bahn / lane 8
9	**Kegelstellautomat / Pinsetter**										
	Fabrikat / Typ und Lizenznummer Make and license number										
	Stellvorgang durch Kegelstellautomat Adjustment process by bowling pinsetter	4 sek.									
	Zustand Kugelfanggrube Condition ball catch pit		i. O.								
	Tiefe Kugelfanggrube deep ball catch pit	80									
	Tiefe bei Kugelheber Depth with the ball lifter	max. 250									
	Zustand Ummantelung Kugelheber State of sheathing ball lifter										
10	Anzeigewand / display wall										
	Kegelbild pin picture		i. O.								
	Totalisator tote		i. O.								
	Semitota semitota		i. O.								
	Zeit time		i. O.								
	Anzeige Gelb/Rot bei Verwarnungen Display yellow / red for warnings		i. O.								
	Freigabe Kegelstellautomat (grünes Licht) Sharing Skittle machine (green light)		i. O.								
	Totalisator korrigierbar am Pult Totalizer on the panel corrected		i. O.								
11	**Kegel / Pins**										
	Fabrikat / Typ und Lizenznummer Make and license number										
	Kegel - alte Form 1-4, 6-9 Pin - old Form 1-4, 6-9 — Maße neu / measurements new	100mm	1mm								
	Maße gebrauc / measurements used	100mm	+ 1 bis - 2mm								
	Gewicht / weight	1750mm	- 60 bis + 30mm								
	Gewicht Kege / weight pin 5	1780mm	+/- 30mm								
	Kegel - neue Form Pin - new Form — Maße neu / measurements new	110mm	1mm								
	Maße gebrauc / measurements used	110mm	+ 1 bis - 2mm								
	Gewicht ohne Zentriereinrichtung Weight without centering	1660mm	+ 30 bis - 60g								
	Gewicht mit Zentriereinrichtung Weight with centering	1700mm	+ / - 40g								
	Oberflächenhärte surface hardness	50 Grad	+ / - 5 ShD								

Bahnabnahme / rail inspection _____

		Soll / shall	Toleranz / tolerance	Festgestellte Istwerte / Observed actual: Bahn / lane 1	Bahn / lane 2	Bahn / lane 3	Bahn / lane 4	Bahn / lane 5	Bahn / lane 6	Bahn / lane 7	Bahn / lane 8
12	**Raum für Bahneinheiten und Zuschauer / Room for spectators and train units**										
	Zwischenwände im Bahnenbereich Between walls in the rail sector										
	Raumhöhe im Zuschauerbereich Ceiling height in the spectator area	2800mm	i. O.								
	Zuschauergrundfläche je Bahn Audience base area per track	15,00m	i. O.								
	Nummerierung Bahnen von links nach rechts vorhanden? Railways numbering from left to exist?										
	Bemerkungen remarks										
13	**Umkleideräume / changing rooms**										
	Anzahl number	2 Stück	i. O.								
	Größe size	je 10 Pers.	i. O.								
	Anzahl Duschen showers	2 Stück	i. O.								
	Größe size	je 10 Pers.	i. O.								
	Waschgelegenheiten kalt / warm Washing facilities, cold / hot	2 Umkleider.	i. O.								
	Bemerkungen remarks										
14	**Sanitäre Anlagen / sanitation**										
	für Sportler for athletes		i. O.								
	für Zuschauer for spectators		i. O.								
	getrennt für Sportler und Zuschauer separately for athletes and spectators		i. O.								
15	**Erste Hilfe / first Aid**										
	Material - Platz Material - Square										
	Raum / Bemerkungen Room / comments										
16	**Beleuchtung der Bahneinheiten / Light rail units**										
	über dem Spielbereich above the playing field	minim.100 Lux									
	vor dem Kegelbereich before the cone area	minim. 60 Lux									
	Sonst - Ausreichend Otherwise - Sufficient										

Bahnabnahme
rail inspection _____

		Soll shall	Toleranz tolerance	Festgestellte Istwerte / Observed actual Bahn / lane 1	Bahn / lane 2	Bahn / lane 3	Bahn / lane 4	Bahn / lane 5	Bahn / lane 6	Bahn / lane 7	Bahn / lane 8
	Belüftung / ventilation										
	Klimaanlage air conditioning		i. O.								
	Ventilatoren fans		i. O.								
17	Wenn nein: Wie ist die Lüftung geregelt? If not, how the ventilation is regulated?										
	Thermometer im Bereich der Bahneneinheit vorhanden? Thermometer in the rail units available?										
	Heizung der gesamten Kegelanlage - ausreichend? Heating the entire cone plant - enough?										
	Trennung Kegelbahn - Gaststätte / Separation Bowling - Restaurant										
18	Trennung vorhanden? Separation exist?		i. O.								
	Bemerkungen remarks										

Es wurden folgende Mängel festgestellt / The following deficiencies were noted:

_____

_____

_____

_____

_____

Weltrekorde können anerkannt werden (nur für Weltmeisterschaften): ☐ ja / yes ☐ nein / no
World records can be recognized (only for the world championships):
zutreffendes ankreuzen / tick as appropriate

Die Bahnen entsprechen den Bestimmungten der WNBA: ☐ ja / yes ☐ nein / no
The lanes correspond to the provisions of the WNBA:
zutreffendes ankreuzen / tick as appropriate

Ort und Datum
place and date

Unterschrift Bahnabnehmer
Signature railway customers

Zur Kenntnis genommen: Bahneigner / Eigentümer
Acknowledged: rail owner / owners

Venue and Office
Section Ninepin Bowling Classic
Huglgasse 13-15/2/2/6
A - 1150 Wien
Austria

ZVR 824 389 54 over http://zvr.bmi.gv.at
Phone +43 (0) 1 982 18 02
Fax +43 (0) 1 985 95 91
e-Mail office@fiqwnbanbc.org
Website www.fiqwnbanbc.org

Office Secretary General
Peter Richter
Wilhelm-Hellge-Str. 118
D - 39218 Schönebeck (Elbe)
Germany

Phone +49 (0) 39 28 / 76 80 625
Mobil +49 (0) 176 / 61 50 16 08
Fax +49 (0) 32 21 / 23 63 414
Email sekretariat@fiqwnbanbc.org

Banking-account of NBC	Account-number	BLZ	IBAN	BIC
Raiffeisenbang Oberpullendorf	509 729	33 065	AT 543 306 500 000 509 729	RLBBAT2E065
VR Bayreuth Germany	710 857	773 900 00	IBAN DE 74 7739 0000 0000 7108 57	GENODEF1BT1